

6[°] PORTELLO RIVER e 4[°] FILM FESTIVAL

PONTI DI CIVILTÀ

dal 12 luglio
all' 8 agosto
2010



Porta Portello e Lungargine del Piovego

Tornano da ormai sei anni a Porta Portello, durante il periodo estivo, il River Film Festival e il Portello River Festival. Emblematicamente in un luogo dove sorgeva l'antico porto di collegamento con Venezia; un porto che è stato anche, per lungo tempo, una sorta di ponte tra cultura e civiltà, luogo di transito e di passaggio di uomini, merci e cultura. Ieri - come oggi - Porta Portello, grazie a questi due eventi, diventa un luogo di scambio e confronto tra artisti di diversi mondi e culture che dialogano tra loro con il linguaggio universale delle immagini e della musica.

Nella cornice suggestiva di Porta Portello non ci resta, dunque, che assaporare l'atmosfera di un luogo tanto caro ai padovani e carico di storia, dove inconfondibili palcoscenici galleggianti si fondono con la musica di culture lontane e con le immagini di un mondo sempre più a noi collegato attraverso nuovi "ponti di civiltà".

Andrea Colasio

Assessore alla Cultura

Sono molto lieto della partecipazione di alcuni cantanti lirici coreani – in tournée in Italia – al Festival Portello River che si tiene nella meravigliosa città culturale di Padova.

Di questa città i Coreani ricordano la sua antica università, la Cappella degli Scrovegni con i dipinti di Giotto e la Basilica di S. Antonio e credo che l'opportunità di partecipare a un Festival estivo, che ha luogo in una città carica di una così ricca e antica cultura, rappresenta una preziosa esperienza per questi giovani cantanti coreani.

Hanno visto la luce molte manifestazioni interessate a far conoscere la cultura coreana in Italia, ma generalmente si è mirata a diffondere la cultura tradizionale della Corea, senza cercare dei punti d'incrocio tra la cultura coreana e quella italiana. In quest'occasione, invece, l'opera consentirà di avvicinare ancora di più i nostri due Paesi, illuminando una stupenda notte estiva padovana con la bella voce dei cantanti coreani.

Consentitemi, infine, di ringraziare tutti quelli che hanno contribuito all'organizzazione del Festival di Portello River e che hanno reso possibile questo evento.

Kim Joong-jae

Ambasciatore della Repubblica di Corea in Italia

«I ponti hanno un profondo significato simbolico, sia che vengano costruiti e attraversati, sia che siano distrutti. La costruzione di un ponte è un simbolo del desiderio eterno e mai soddisfatto dell'uomo di collegare, pacificare e unire tutto ciò che appare alla nostra mente, ai nostri occhi e ai nostri piedi separato, distaccato e diverso. La distruzione di un ponte indica, al contrario, la volontà di rendere invalicabile la separazione da chi è diverso da noi, di far sì che la diversità si trasformi in odio implacabile tra nemici e duri nel tempo...» Ivo Andrić "Il ponte sulla Drina"

Ponti di civiltà è il tema centrale della VI edizione del *Portello River Festival 2010*, che avrà al suo interno anche un evento speciale intitolato Costantinopoli–Patavium e dedicato a Istanbul "The Borderless City", capitale culturale d'Europa nel 2010.

Sulle placide acque del fiume Piovego, che costeggia le mura della città, nell'area che anticamente ne costituiva il porto fluviale, una raffinata selezione delle migliori istanze musicali, teatrali, cinematografiche e artistiche dell'Europa e del vicino Oriente. Sonorità, immagini, concezioni estetiche e narrative tanto varie quanto lo sono le culture rappresentate, nel nome del cosmopolitismo, del valore creativo delle diversità e delle diaspore.

*A mia madre Lucrezia Scioscia
Un ponte di civiltà...*

Emilio Della Chiesa

Direttore artistico



Comune di Padova
Assessorato alle Politiche Culturali e Spettacolo
Associazione Culturale Researching Movie

Organizzazione
Direzione Artistica Della Chiesa Emilio
Programmazione Stereopoulou Anna
Segreteria Creek Hilary
Ufficio Stampa Bevilacqua Marco
Giuria Leoni Ezio
Consultant Engineer Robin Lock
Ufficio tecnico Di Masi Thomas
Assistente tecnico Biadene Mattia
Logistica Di Masi Vincenzo
Ospitalità Joplin Creek
Traduzioni Creek Hilary
Foto Vallin Stefano
Grafica Matticzak Roland
Progetto grafico Carlo Cappuccini - Toni Michielon - Marina Pravato
Web Master Carlo Cappuccini

Adesioni e patrocinio da:

- London Film School.
- Svenska Filminstitutet – Stoccolma

Collaborazioni

Amissi del Piovego
Comitato Portello in festa
Crivellato Antonella
Silvia Dal Lago

Info:

<http://padovacultura.padovanet.it>

www.portelloriverfestival.org

www.riverfilmfestival.org

tel. 348 4430112

4^o International River Film Festival 2010

DAL 12 AL 20 LUGLIO 2010
A PORTA PORTELLO PADOVA

Lunedì 12 luglio

ore 21

Cerimonia d'inaugurazione

**Evento aFFetti Speciali di Apertura "Rendering AVATAR"
e "Il futuro del cinema 3D"**

Jacopo Pantaleoni e Sergio Cremasco

ore 23 CONCORSO

Corti Italiani

Home. 15' Dir. Francesco Filippi

The vicious circle of prejudice. 10' Dir. Stefano Patarino

Da Lucia. 9' Dir. Roberto Capucci

Il dono dei magi. 16' Dir. Tommaso De Micheli

Rosso di Sara. 14' Dir. Alessandro Marinelli

Martedì 13 luglio

ore 21:30 Corti - London Film School/Svenska Filminstitutet

Naked pact. 17' Dir. Orsolya Nagypal

Laundry. 22' Dir. Nicole Volavka

The road home. 23' Dir. Rahul Gandotra

La città nel Cielo. 26' Dir. Giacomo Cimini

Seeds of the fall. 17' Dir. Patrik Eklund

Fish. 10' Dir. Åsa Johannisson

Mercoledì 14 luglio

ore 21:30 Corti internazionali

THE YEARS OF SILENCE. 18' Dir. Marcel Leal

Pin - up. 16' Dir. Tania Verduzco

Martes por la mañana. 8' Dir. Cheli Sanchez

Día de revancha. 17' Dir. Alf Moraleja

El Rayo y la Sirena. 11' Dir. Diego Sanchidrián

El Amante del Padrino. 28' Dir. Sven Heinrich

Bajo Tierra. (Underground) 10' by Eduardo Covarrubias Diaz

Sobre ruedas. (On wheels) 9' by Ivonne Delgadillo

Ukuku. 20' Dir. Gastón Vizcarra

Nothing Personal. 17' Dir. NiĽa Osobno

Giovedì 15 luglio

ore 21:30 Corti internazionali

Bibendum. 16' Dir. Augustas Liiv

Chronique de l'Afrique Sauvage. 15' Dir. Issam Mathlouti

Lie down. 19' Dir. Noemie Fargier

Broadcasting. 12' Dir. Andreas Andonopoulos.

The Conveyor. 16' Dir. Dimitris Giamoglou

Mama. 9' Dir. Geza M.Toth

Far away war. 4' Dir. Fahad Jabali

Epic Fall. 13' Dir. Ragnar Agnarsson

Fairycatcher. 12' Dir. Kealan O'Rourke

The village. 11' Dir. Mustafa Dok

Diploma. 21' Dir. Yaelle Kayam

Dental Breakdown. 6' Dir. Ian Power

More street masala. 5' Dir. David O'Sullivan

Venerdì 16 luglio

ore 21:30 Corti internazionali

Drop dead! 10' Dir. Arne Toonen

Cocky love. 10' Dir. Hanro Smitsman

Hanoi-Warsawa. 15' Dir. Katarzyna Klinkiewicz

E-Pigs. 15' Dir. Petar Pašić contact Aleš Pavlin

Las Pelotas. 15' Dir. Chris Niemeyer

Jalalus dawn. 6' Dir. Aline d'Auria

Lost or found. 21' Dir. Ilana Estanol

Rapunzel 18' Dir. Tolga Karacelik

A Matter of life and death. 9' Dir. Mehmet Basak

The prince. 15' Dir. Petra Schröder

Telephone. 5' Dir. Jeffrey Anderson Bliss

Steps. 3' Dir. Barney Cheng

Shoes. 5' Dir. Yönetmenler

Sabato 17 luglio

ore 21:30 Documentari

The Menu. 5' Dir. Svetlana Bogdanova

The fire and clay master. 9' Dir. Reinis Kalnaellis

Spring. 15' Dir. Yönetmenler Info Nefin Dinc

Mine & Tablou 2. 17' Dir. Hussein Jehani

Where the sun doesn't rush. 18' Dir. Matej Bobrik

My letter to Pippa. 60' Dir. Bingol Elmas

Domenica 18 luglio

ore 21:30 Documentari

Val Grande. 50' Dir. Nicola Piovesan

Marino Mazzacurati. 39' Dir. Riccardo Biadene e Gianluca Greco

Paradiso. 60' Dir. Alessandro Negrini

Lunedì 19 luglio

ore 21:30 Corti d'Animazione

Guliver. 14' Dir. Zdenko Bašić

Run. 4' Dir. Nevio Marasović

Rudi's Lexikon. 8' Dir. Nedeljko Dragić

Faust or about the fall. 8' Dir. Davor Medurečan

Silence. 8' Dir. Bordo Dovniković

Beast in the house. 1' Dir. Neven Petričić

Diorama. 3' Dir. Elly Bouman

Ariadne's thread. 9' Dir. Bertóti Attila

Laterarius. 4' Dir. Marina Rosset

Malfuntion. 8' Dir. Ayce Kartal

Wave theory. 2' Dir. Gökhan Okur & Deniz Tarsus

It happens. 2' Dir. Arda Uysal

Vive La Crise! 3' Dir. Gubenco Alexei
When apples roll. 7' Dir. Reinis Kalnaellis
Attached to you. Animated 8' Dir. Cecillia Actis, Carin Bräck,
Mia Hulterstam
The Gang of lidingö. Animated 28' Dir. Maja Lindström
Alfred. Anim. 5' Dir. Johan Hagelbäck
Nocturno. 7' Dir. Marek Berger
Valise. 7' Dir. Isabelle Favez

Martedì 20 luglio

ore 21:30 Evento Speciale di Chiusura – Premiazione

4. River Film Festival 2010

**In caso di maltempo
le proiezioni avranno luogo
al Café Au Livre
via degli Zabarella 23**



6° PORTELLO RIVER FESTIVAL

PONTI DI CIVILTÀ

dal 21 luglio
all' 8 agosto
2010

PROGRAMMA

Mercoledì 21 luglio

ore 22 Retrospettiva "Ponti di Civiltà"

TAKE OFF salto nel poetico

Performance multimediale con: Emanuele Convento – regia, Louis Lyons
musiche, Samantha Silvestri e Emanuele Convento – attori e voci

Giovedì 22 luglio a Domenica 25 luglio

ore 21

Bacchiglione beat

Lunedì 26 luglio

ore 22 Sunset boulevard

Aaron "Professor Louie" Hurwitz

Concerto Blues con: Aaron Louie Hurwitz – piano, Marie Spinoza – voce,
Massimiliano Magro – chitarra e voce, Emanuele Marchiori
batteria e voce, Andrea Tolin – basso

Martedì 27 luglio

ore 22 Sunset boulevard

Omaggio a Yasuo Matsukawa

Animal scrolls Film documentario 30 min. 1966

Hands te Film documentario 30 min. 1975

Mercoledì 28 luglio

ore 22 Sunset boulevard

Caffè dei Treni Persi

Concerto con: Francesco Loro – voce, chitarra e mandolino, Stefano
Robortella – batteria, Massimo Tortola – bassi. Antonio Renna – flauto
traverso e ottavino, Gabriele Palumbo – violino acustico / elettrico,
Giacomo Rubin – chitarra acustica

Giovedì 29 luglio

ore 22 Sunset boulevard

Il Chimico & I Suonatori

Concerto con: Marco Renon – fisarmonica e voce, Pier Giorgio Cesaratto voce e chitarra ritmica, Francesco Lazzarini – violino e voce, Enrico Vitti mandolino, chitarra solista e cembali, Graziano Bettuolo – voce e regia

Venerdì 30 luglio

ore 22 Sunset boulevard

“Il Futuro del Mondo” Luca Bassanese & La Piccola Orchestra Popolare

Concerto con: Luca Bassanese – voce, recitati, cassa da banda e kazoo, Stefano Florio – chitarra, banjo, bouzouki e cori, Moreno Castagna sax soprano, Giulio Filotto – piano e cori, Giustina Gabelli fisarmonica e cori, Thomas Riato – basso tuba e trombone, Massimo Tuzza – batteria, percussioni e cori

Sabato 31 luglio

ore 22 Sunset boulevard

Alcalica

Concerto industrial world music con: Leonidas Danezos – santouri persiano, baglamas greco, electronics, Julie Loi – kalimba e voce, Michalis Vrettas – violino

Domenica 1 agosto

ore 22 Sunset boulevard

U'Munacidde

Concerto etno–popolare pugliese con: Loredana Savino – voce, Sandro Varvara – voce, Carmine Calia – fisarmonica, Gaio Ariani mandolino, Saverio Paternoster – chitarra, Renzo Cicolecchia – violino, Francesco Leoce – basso, Michele Marrulli – percussioni

Lunedì 2 agosto

ore 22 Retrospettiva “Ponti di Civiltà”

Yol

Film-drammatico – 114min. Francia/Turchia-1982 – Regia di Serif Goren e Yilmaz Güney

Martedì 3 agosto

ore 22 Retrospettiva “Ponti di Civiltà”

Concerto

Film. Francia/Italia/Romania/Belgio 2009. 120min
Regia di Radu Mihaileanu

Mercoledì 4 agosto

ore 22 Retrospettiva “Ponti di Civiltà”

Rembetiko

Film-drammatico – 110 min. Grecia 1983 – Regia di Costas Ferris

Giovedì 5 agosto

ore 22 Sunset boulevard

Ambasciata della Repubblica di Corea – Opera Lirica

Canto lirico con: Hee Jin Oh – soprano, Sun Ae Choi mezzo soprano, Lee Doo-Young – basso, Dongchul Son baritono, Hyeongseok Lee – tenore

Venerdì 6 agosto

ore 22 Sunset boulevard

Anna Stereopoulou “Oneirografo”

Concerto di musica elettroacoustica, ispirata della natura del nostro mondo e dei nostri sogni

Sabato 7 agosto

ore 22 Sunset boulevard

Morrocoy Band

Concerto con: Ascanio Scano – piano, Beppe Bertolino chitarre, Pasquale Cosco – basso, Marco Andrighetto – batteria

Domenica 8 agosto

ore 22 Evento Speciale di Chiusura “Istambul capitale culturale d’europa 2010”

Dal Zeybek al Zeibekiko

I suoni che uniscono le due sponde dell'Egeo.

Concerto con Ali Fuat Aydin e Cenk Güray

“La Voce del Santur”

SOAS Iranian Band

(School of Oriental and African Studies - University of London)

Concerto con: Peyman Heydarian – santur, Emad Rajabalipour daff e dayreh, Roskar Nasan – Oud, Bland Mahdi – kamancheh



4^o International River Film Festival 2010

DAL 12 AL 20 LUGLIO 2010
A PORTA PORTELLO PADOVA



Evento aFFetti Speciali di Apertura
“Rendering AVATAR”
e **“Il futuro del cinema 3D”**

Lunedì 12 luglio
ore 21:00
Cerimonia
d'inaugurazione

Rendering AVATAR

Jacopo Pantaleoni presenta il proprio contributo alla creazione della tecnologia di rendering del film Avatar, con cenni al suo percorso lavorativo.

Il futuro del cinema 3D

Lorenzo Cremasco presenta il suo percorso nel work-Flow digitale.

Animazione in 3D, effetti digitali, computer grafica: nasce a Padova il cinema del futuro. Per questo il River Film Festival dedica l'evento speciale di apertura, lunedì 12 luglio, a due "profeti in patria" del cinema contemporaneo: Jacopo Pantaleoni e Sergio Cremasco, due padovani già noti... Un "premio alla carriera" che nasce come un auspicio, come riconoscimento preventivo per curricula professionali già degni di nota, ma ancora in gran parte da sviluppare. Padova premia i nuovi maestri del cinema digitale...

CONCORSO

ore 23:00

Corti Italiani

HOME

Naz. Italia

Anno: 2009

Durata: 15 min.

Regia: Francesco Filippi

Soggetto: Francesco Filippi

Musica: Andrea Vanzo

Fotografia: Marina Gulinelli

Scenografia: Ivan Cavini, Marina Gulinelli,

Francesco Filippi

Costume: Scissor Lab

Attori: Carlotta Pircher



Una donna entra in una casa misteriosa e inquietante, che cambia aspetto a seconda degli oggetti che lei involontariamente tocca, o, per meglio dire... clicca! *Home* è interamente girato con una webcam.

Premi: Cinematic Achievement Award al Thess Film Festival 2009, Delta Award – Runner Up al Festival of Fantastic Film 2009, Premio della Critica a Fantastika Horror International Film Festival 2009, Miglior regia all'Ozu Film Festival 2009, Premio del pubblico a Rencontres Courts Dans la Vallée 2009, Miglior Film a {Retrosys} Film Festival 2009, Premio del pubblico a {Retrosys} Film Festival 2009, Menzione speciale per la creazione artistica all'Orléans Festival Video, Premio idea originale (giuria dei giovani) all'Orléans Festival Video.





THE VICIOUS CIRCLE OF PREJUDICE

(Il circolo vizioso del pregiudizio)

Naz. Italia
Anno: 2009
Durata: 10 min.

Regia: Stefano Patarino
Soggetto: Stefano Patarino
Attori: Loris Contarini e Astrid Datz

In un ambiente bombardato da informazioni che inducono alla paura, una donna e un uomo si guardano con sospetto. Il sospetto un po' alla volta si trasforma in paura. Tutti noi abbiamo paura dello sconosciuto. La paura ci fa sembrare estraneo ciò che potrebbe essere a noi familiare. Così si crea un circolo vizioso che non permette alle persone di vivere in armonia.



DA LUCIA

Naz. Italia
Anno: 2009
Durata: 9 min.

Regia: Roberto Capucci
Soggetto: Roberto Capucci
Fotografia: Maura Morales Bergmann
Scenografia: Mariadele Celli
Costume: Antonio De Petrillo
Attori: Lucia Batassa, Gloria Coco, Nicoletta Boris

Gli echi della seconda guerra mondiale sembrano lontani nell'accogliente casa di Lucia. Due signore sono venute a trovare la loro amica non solo per gustare la sua prelibata cucina, ma anche per una sua grande dote: la lettura dei tarocchi.



IL DONO DEI MAGI

Naz. Italia
Anno: 2009
Durata: 16 min.

Regia: Tommaso De Micheli
Soggetto: Tommaso De Micheli
Musica: E. Margaritescu, Marco Giordano
Fotografia: Francesco Galli
Attori: Diana Pavlovic e Luca Pignagnoli

Tratto da "Il dono dei magi" di O. Henry. E' la storia di una giovane coppia squattrinata che desidera disperatamente potersi donare qualcosa a Natale. All'insaputa di Jim, Della vende il suo bene più prezioso, la sua splendida chioma, per comprare un cinturino per l'orologio del compagno. Nel frattempo all'insaputa di Della, Jim fa la stessa cosa e vende proprio l'orologio per comprare dei preziosi pettinini per i capelli dell'amata.



ROSSO DI SARA

Naz. Italia
Anno: 2009
Durata: 14 min.

Regia: Alessandro Marinelli
Soggetto: Alessandro D'Ambrosi, Santa De Santis
Musica: Francesco Cerasi
Fotografia: Francisco Gaete Vega
Scenografia: D&D
Costume: Irene Corda
Attori: Alessandro D'Ambrosi, Santa de Santis, Azzurra Antonacci



Un invito a cena con delitto. Sara, ricca e nota scrittrice di romanzi gialli, malata e costretta su una sedia a rotelle, festeggia il suo compleanno con la famiglia: il giovane marito e la sorella minore. Un doppio tradimento si consuma tra l'elegante sala di un ristorante retrò, dove non tutto è come appare, e la sua spettrale toilette, dove l'intima anima dei personaggi esce allo scoperto. Un noir ironico e beffardo dal sapore hitchcockiano.

Corti
London Film School
Swenska Filminstitutet

Martedì 13 luglio
ore 21:30

NAKED PACT

(Patto Nudo)

Naz. Ungheria
Anno: 2009
Durata: 17 min.

Regia: Nagypál Orsi
Soggetto: Nagypál Orsi
Musica: Podoletz Dániel, Simon Gábor
Fotografia: Szecsanov Martin
Montaggio: Somogyi Csaba
Costume: Szlávik Juli, Nagy Fruzsina
Attori: Péterfy Bori, Mohai Tamás, Schmied Zoltán, Pálmai Anna, Gerner Csaba



Naked Pact mostra l'intrigante incontro tra una misteriosa danzatrice di uno strip club, ed un ragazzo teenager che sta per diventare maggiorenne. Dopo essersi riconosciuti durante la loro vita normale, stringono un patto per evitare l'umiliante rivelazione della loro "altra" vita.

LAUNDRY

(Lavanderia)

Naz. Croazia
Anno: 2010
Durata: 22 min.

Regia: Nicole Volavka
Soggetto: Kurt McLeod
Musica: Afion
Fotografia: Ants Martin Vahur
Montaggio: Jono Griffith
Attori: Marija Kohn, Antonija Stanisic, Lucas Russell



Lucia vive in Inghilterra dai tempi della guerra dei Balcani, negli anni novanta. Questa è la storia del suo viaggio di ritorno verso casa, in Croazia, per presentare il figlio alla nonna. Ritrova la sua eccentrica madre, che vive in una fattoria. Il comico comincia quando Lucia prova a modernizzare il tradizionale stile di vita della madre. Ma Lucia non può scappare dai traumatici ricordi della guerra, specialmente quando scopre di essere circondata da campi di mine.



THE ROAD HOME

(La strada verso casa)

Naz. Croazia

Anno: 2010

Durata: 23 min.

Regia: Rahul Gandotra

Soggetto: Rahul Gandotra, Milja Fenger

Attori: Emily Lucienne, Arrun Harker, Suleman Khan, Shubhashish Bhutiani, Yeshe Choden Rapten.

Pico, un ragazzino di dieci anni, fa fatica ad inserirsi nella sua nuova scuola sull'Himalaya. Abbandonato dai suoi genitori e importunato dai bulli, scappa. Ma, viaggiando attraverso un panorama che conosce a malapena, Pico sarà in grado di trovare la strada verso la sua casa in Inghilterra?



LA CITTÀ NEL CIELO

Naz. Italia

Anno: 2010

Durata: 26 min.

Regia: Giacomo Cimini

Soggetto: Leonardo Rizzi e Giacomo Cimini

Musica: Dimitri Scarlatto

Fotografia: Gareth Munden

Montaggio: Kerry O'Brien

Costumi: Natasha Billingham

Attori: Valentina Izumi, Massimo Triggiani, Stefano Fresi, Taiyo Yamanouchi

Alla fine del 21° secolo, le città sono cadute in rovina, l'aria è tossica ed il sole è oscurato dall'inquinamento. Quinto è in fuga dal suo cattivo padrone e cerca un santuario nella Città fiabesca nel Cielo. Ai, un'operatrice androide malfunzionante, aspetta la sua disattivazione rinchiusa in uno squallido hotel gestito da Dora, una sadica sfruttatrice transessuale, e da Nino, suo figlio strafatto di droga. Grazie ad un errore al check-in dell'hotel, Quinto incontra Ai e i due stringono un'amicizia che si sviluppa in maniera del tutto inaspettata.



SEEDS OF THE FALL

(I semi del fallimento)

Naz. Svezia

Anno: 2009

Durata: 17 min.

Regia: Patrik Eklund

Soggetto: Patrik Eklund

Musica: Jesper Hörberg

Fotografia: David Grehn

Montaggio: Patrik Eklund

Scenografia: Anna Paulson

Rolf e Eva, coppia di mezza età, vivono una relazione priva di passione. Si logorano e tormentano a vicenda... ed Eva inizia ad essere sessualmente frustrata. Una notte cerca di sedurre Rolf, ma lui la ignora. Poi accade qualcosa che cambia per sempre la loro relazione.



FISH (Pesce)

Naz. Svezia

Anno: 2009

Durata: 10 min.

Regia: Åsa Johannisson

Soggetto: Åsa Johannisson

Musica: Carin Blom

Fotografia: Andra Lasmanis

Montaggio: Erika Gonzales

Scenografia: Petra Valén



L'unico amico di Gerd è un pesciolino, che però muore. Ora lei è sola. Alla fine si decide a comprarne un altro. Tornata a casa, scopre di essersi chiusa fuori e si deve arrampicare su per la grondaia fino al balcone! Per poco non cade, rischiando di far cadere anche il pesciolino, quando arriva un uomo ad aiutarla... Fish è un corto che fa parte del Doris Manifest; un *film project* che discute sulla parità fra generi nell'industria cinematografica.

Corti internazionali

**Mercoledì 14 luglio
ore 21:30**

THE YEARS OF SILENCE

(Gli anni del silenzio)

Naz. Spagna

Anno: 2009

Colore: colore

Durata: 18 min.

Regia: Marcel Leal

Soggetto: Marcel Leal

Fotografia: Iñigo Zubizaray

Montaggio: Aitor Guinea

Scenografia: Mani Martínez

Costume: Ana Muñoz

Attori: María Ruiz, Pol Fernández, Jordi Banacolocha, Carmen García, Iván Morales, Aron Piper,



Durante il dopoguerra in Spagna, un leggero rumore attira l'attenzione di un bambino, che osserva sua madre guardare ansiosamente fuori dalla finestra. Gli adulti gli fanno credere che lo strano suono proviene da un temporale lontano, ma presto egli scoprirà la verità, e la sua vita cambierà per sempre.

“Pin-Up”

Naz. Spagna

Anno: 2009

Colore: colore

Durata: 17 min.

Regia: Tania Verduzco

Soggetto: Adrián P.D. e Tania Verduzco

Musica: Adrián P.D.

Fotografia: Javier Ábalo

Montaggio: Ramón Morejón

Scenografia: Belén Santana, Gloria Gammer, Emilie Lasbezeilles

Costume: Susana Maura e Emilie Lasbezeilles

Attori: Pedro: Enric Rodríguez, Zoé: Roberta Pasquinnuci



“Pin-Up” narra la storia di Pietro, un adolescente negli anni cinquanta, il quale attraverso una rivista erotica soddisfa la sua ossessione: le gambe delle donne. Un giorno incontra Zoé, una prostituta che indossa le stesse misure delle Pin-Up della sua fantasia. Un gioco erotico d'incastri seduce il giovane adolescente.



MARTES POR LA MAÑANA

(Il mattino del martedì)

Naz. Spagna

Anno: 2009

Durata: 8 min.

Regia: Cheli Sánchez

Soggetto: Luca Marti

Fotografia: José Antonio Muñoz

Montaggio: Antonio Lava

Attori: Aitor Luna, Caridad Hurtado

Lavorare in una grande compagnia può finire chiunque e per Pedro non sarà diverso. Ogni martedì...



DÍA DE REVANCHA

(Il giorno della vendetta)

Naz. Spagna

Anno: 2009

Durata: 17 min.

Regia: Alf Moraleja

Soggetto: Alf Moraleja

Musica: Pascal Gaigne

Fotografia: Tommie Ferreras

Attori: Emilio Inder, Amanda Guadamillas,

Maid Pedro Cebrino

Dirigenti, veterani di guerra, si ritrovano a confrontarsi in giochi di guerra. Una sfida nella quale si giocano il destino del mondo attraverso i grandi conflitti del XX secolo.



EL RAYO Y LA SIRENA

(Il raggio e la sirena)

Naz. Spagna

Anno: 2010

Durata: 11 min.

Regia: Diego Sanchidrián

Soggetto: Pedro Pablo Picazo

Musica: Felipe Milano

Fotografia: Pedro Azevedo

Attori: Gorka Otxoa, Vanesa Romero, Cristina Saavedra

Dicono che ci sono sogni irraggiungibili, sogni così lontani da nascondersi al di là delle stelle. Però la chiave per raggiungerli non è sapere dove si nascondono, ma essere così valorosi da cercarli fino in fondo al mare, ed essere più veloci delle sirene...



EL AMANTE DEL PADRINO

(L'amante del padrino)

Naz. Messico

Anno: 2009

Durata: 28 min.

Regia: Sven Heinrich

Soggetto: Sven Heinrich, Verónica Bujeiro, Karla Enríquez

Musica: Heinz Malcher, Alfredo Romero

Fotografia: Sven Heinrich

Scenografia: Ócar Méndez, Diego Huerta

Costume: Nora Rebollo, Bárbara Espinosa

Attori: Eduardo Mendizabal, Iván Bronstein, Alyosha Barreiro, Jorge Echeguren, Rubén Branco



Il protagonista viene coinvolto da una setta, diretta dal "Padrino", di cui diviene l'amante. Dopo una sparatoria viene incarcerato senza aver commesso alcun crimine. In seguito, durante un'intervista, ha l'opportunità di ricordare il periodo trascorso con il "Padrino".

BAJO TIERRA

(Sotto terra)

Naz. Messico

Anno: 2009

Durata: min. 10 min.

Regia: Eduardo Covarrubias Díaz

Soggetto: Eduardo Covarrubias Díaz

Musica: Gerardo Enciso

Fotografia: Carlos Collin Davis

Montaggio: Alejandro Meludis

Attori: Jorge Núñez, Luis Iván Arana, Harry Porter,

Jorge Flores de la Rosa, Roger Cudney.



Nico e Trinita, arrivano negli Stati Uniti attraverso un canale di scolo dimenticato. In agguato c'è Harry, che applica la legge nello sterminato deserto.

SOBRE RUEDAS

(Su due ruote)

Naz. Messico

Anno: 2009

Durata: 10 min.

Regia: Ivonne Delgadillo

Soggetto: Ivonne Delgadillo

Musica: Saúl "El Muerto" Ledesma

Fotografia: Guillén Errecalde

Montaggio: Alejandro Zavala

Attori: Ana Elisa Fernández, Antonio Navarro "Tony".



Juan è un operaio che scambia il suo camion per una bicicletta, nella speranza di fare economia; ha così modo di scoprire quanto sia pericoloso percorrere, con questo mezzo, una città.





UKUKU

Naz. Perù
Anno: 2009
Durata: 20 min.

Regia: Gastón Vizcarra
Soggetto: Gastón Vizcarra
Musica: Miguel Figueroa
Fotografia: Rafael Vizarreta

Scenografia: Guillermo Palacios & Marcelo Peirano
Costume: Guillermo Palacios & Marcelo Peirano
Attori: Sergio Espinoza, Hermelinda Luján, Akinori Sato, Miguel Vergara, Chrstian Bjork

Ukuku è un'essere mitologico delle Ande, mezzo orso mezzo uomo, il cui compito è recuperare il ghiaccio dalla montagna sacra. Ukuku si arrampica fino alla vetta, ma non trova il ghiaccio. La saggia Mama Coca consiglia allora Ukuku di intraprendere la sua ricerca attraverso il Perù. Il suo viaggio lo porta verso la costa, dove troverà il ghiaccio ed un destino inaspettato.



NOTHING PERSONAL

(Niente di personale)
Naz. Croazia
Anno: 2009
Durata: 17min.

Regia: Marko Santic
Soggetto: Marko Santic
Musica: Jura Ferina & Pavao Miholjevic

Fotografia: Vjeran Hrpka
Montaggio: Tomislav Pavic
Scenografia: Mladen Ozbolt
Costume: Ivana Zozoli
Attori: Filip Krizan, Jan Kerekes, Milan Plestina

Roko e Boris stanno organizzando un furto in una casa. Boris sembra esperto, mentre Roko ha più problemi. Quando suonano il campanello, con la scusa di un guasto alla macchina, la persona che apre loro la porta è, inaspettatamente, un prete. Nei minuti che seguiranno, il prete scoprirà che essere gentili può non essere così piacevole, mentre Roko e Boris affronteranno la prima vera sfida nella loro amicizia.

**Giovedì 15 luglio
ore 21:30**

Corti internazionali



BIBENDUM

Naz. Estonia
Anno: 2009
Durata: 16 min.

Regia: Augustas Liiv
Soggetto: Augustas Liiv
Musica: DJ Dasmiximus, Andy Jones
Fotografia: Ants Martin Vahur
Montaggio: Gaz Evans
Scenografia: Kadri Kontus
Costume: Irina Riisma
Attori: David Bowles (UK), Jekaterina Novosjolova (Est)

Bibendum è una breve commedia satirica su Macky, un camionista inglese in viaggio per la Russia. Macky è un camionista solitario, il cui unico compagno di viaggio è l'omino Michelin. La loro amicizia viene messa alla prova quando l'omino Michelin viene rubato dal cofano durante una sosta in una stazione di servizio in disuso. Invece di andarsene, Mackie decide di combattere per il suo compagno. Vengono entrambi rischiesti nelle avventure della vita del villaggio locale.

CHRONIQUE DE L'AFRIQUE SAUVAGE

(Cronache dell'Africa selvaggia)
Naz. Francia
Anno: 2009
Durata: 15 min.

Regia: Issam Mathlouti
Soggetto: Issam Mathlouti
Musica: Denis Volte
Fotografia: Christophe Larue
Scenografia: Samuel Capdeville
Costume: Mélanie Duarte
Attori: Charlie Bartocci, Julien Courbey, Chems Dahmani, Cyril Guei, Diouc Koma, Ichem Saïbi El Kebir.



Una notte, ad una fermata del bus dove sei giovani sono soliti incontrarsi, un vecchio nord africano sta aspettando il bus. I giovani lo informano che l'ultimo mezzo è già passato, e che il prossimo passerà la mattina seguente. Inizia così una conversazione.

LIE DOWN

(Distenditi)
Naz. Francia
Anno: 2009
Colore:
Durata: 19 min.

Regia: Noemie Fargier
Soggetto: Denoal Rouaud
Musica: Frederic Reyssset
Fotografia: Jonathan Nastasi
Montaggio: Patrick Arnault
Attori: Edmond Jesse Wakeman, Marta Prachar, Jonathan Nastasi, Andre Leite Da Silva, Charlotte Paula Jon De Rose



Edmond, giovane autore, a cui è appena stato rifiutato un manoscritto, fa conoscenza con la sua vicina, Charlotte, che lo scambia per un attore. Lui sta al gioco e lei sembra affascinata dal suo successo. Lei stessa è attrice e sogna di avere un ruolo...

BROADCASTING

(Trasmettere)
Naz. Grecia
Anno: 2009
Durata: 12 min.

Regia: Andreas Andonopoulos
Soggetto: Andreas Andonopoulos
Musica: Misuse
Fotografia: Giorgos
Scenografia: Pipis
Costume: Didis
Attori: Eva Tsakni



Niki è una giovane donna impiegata come reporter per un canale TV. La storia assegnatele, che lei considera importante, sarà l'evento che la metterà di fronte alla superficialità ed all'opportunismo dei suoi colleghi e superiori; dovrà affrontare un dilemma riguardo al suo comportamento in futuro.



THE CONVEYOR

(La guida)

Naz. Grecia

Anno: 2009

Durata: 16 min. 24"

Regia: Dimitris Giamloglou

Soggetto: Dimitris Giamloglou

Musica: Yiannis Plastiras

Fotografia: Panayotis Salapatas

Scenografia: Efi Zygouri

Costume: Virginia Diakaki

Attori: Yorgos Spanias, Fotis Armenis, Dimitris Trigas, Christos Erythmiou

Il protagonista vive da solo nella casa dove è nato. Un incontro casuale riuscirà a risvegliare in lui memorie sepolte ed a portarlo a concludere i suoi doveri. E magari il bambino che è in lui smetterà di aver paura.



MAMA

Naz. Ungheria

Anno: 2009

Durata: 10 min.

Regia: Géza M. Tóth

Soggetto: Géza M. Tóth

Musica: Attila Pacsay

Fotografia: Mátyás Erdély

Scenografia: Balázs Hujber

Costume: Ibolya Bárdosi

Attori: Orsolya Török-Illyés



FAR AWAY WAR

(Una guerra lontana)

Naz. Islanda

Anno: 2009

Durata: 4 min.

Regia: Fahad Jabali

Soggetto: Ásdís Thoroddsen – Fahad Jabali

Musica: Ragnhildur Gísladóttir

Fotografia: Ómar Jabali

Montaggio: Ágústa Margrét Jóhannsdóttir.

Attori: Thorsteinn Bachman, Sigurður Skúlason, Ólóf Huguín Valdimarsdóttir, Haraldur Ari Stefánsson, Ástrós Erla Markhus Stefánsdóttir.

Durante l'invasione di Gaza da parte dell'esercito Israeliano fra il 2008 e il 2009, 1.400 persone, di cui 400 bambini, furono uccise. Quando le grida di protesta svanirono, i loro nomi erano già stati dimenticati.



EPIC FAIL

(Fallimento epico)

Naz. Islanda

Anno: 2009

Durata: 13 min.

Regia: Ragnar Agnarsson

Soggetto: Ragnar Agnarsson

Musica: Björn Jörundur Friðbjörnsson

Fotografia: Bersteinn Björgulfsón

Montaggio: Sævar Guðmundsson

Attori: Ólafur Darri Ólafsson, Ágústa Eva Erlendsdóttir, Theódór Júlíusson, Herdís Þorvaldsdóttir



Un timido tecnico del suono deve affidarsi alla gentilezza di un perfetto sconosciuto per ritrovare la sua attrezzatura rubata.

FAIRYCATCHER

(L'acchiappa fate)

Naz. Irlanda

Anno: 2009

Durata: 13 min.

Regia: Kealan O' Rourke

Soggetto: Kealan O' Rourke

Musica: Ronan Johnson

Fotografia: Tim Fleming

Scenografia: Co. Wicklow Irlanda

Costume: Louise Stanton



Ispirato alle storie di fate, "Fairycatcher" è la triste storia di una giovane fata chiamata Gwendal. Dopo aver assistito alla morte brutale del suo amico, Gwendal viene catturata da un sinistro individuo. E' una corsa contro il tempo, con la fata terrorizzata che tenta la fuga... "Fairycatcher" è una fiaba ambientata in un mondo fantastico, magico e pericoloso.

THE VILLAGE

(Il villaggio)

Naz. Germania

Anno: 2009

Durata: 12 min.

Regia: Mustafa Dok

Soggetto: A. Haluk Ünal

Musica: Mazlum / Saki Cimen

Fotografia: Sinan Akkus

Scenografia: Natali Yeres

Costume: Natali Yeres

Attori: Vedat Erincin



L'idiota del villaggio si è auto assegnato il compito di contare il numero degli abitanti: inavvertitamente scopre che le vite di queste persone sono in pericolo quando i ribelli si scontrano con la milizia...





DIPLOMA

Naz. Israele
Anno: 2009
Durata: 22 min.

Regia: Yaelle Kayam
Soggetto: Yaelle Kayam
Musica: Aviram Vilensky
Fotografia: Ziv Berkovich
Montaggio: Or Ben David
Attori: Samer - Osama Arbiaa, Ayat- Youssra Barakat

Hebron, la notte dell'insediamento Ebraico a Masquerade. Samer, 15 anni, insiste nel voler portare sua sorella maggiore a prendere il diploma all'università palestinese. Camminando attraverso i tetti della città e gli stretti vicoli, devono evitare gli occupanti, i militari ed i foto-reporter stranieri incuriositi.

Premi: Third Prize, Cinefondation, Cannes Film Festival, France 2009. Special Mention (Volgin Award); The Jerusalem International Film Festival, Israel, 2009. Cine Cinécourts Award (CINECINEMA); The International Festival of Mediterranean Film, Montpellier, France, 2009. The LUGGI WALDLEITNER AWARD for Best Screenplay, Munich International Student Film Festival, Germania. PRIX INTERCULTUREL For Best Film Fostering Intercultural Dialog, Munich International Student Film Festival, Germania. Best Student Film: Tiburon International Film Festival, California, USA, 2010.



DENTAL BREAKDOWN

(Collasso Dentale)

Naz. Irlanda
Anno: 2009
Durata: 6 min.

Regia: Ian Power
Soggetto: Dylan Cotter
Musica: Gregory Magee
Fotografia: James T Mather
Montaggio: Ian Power
Scenografia: Ray Ball
Costume: Leonie Prendergast
Attori: David McSavage, Niall Buggy, Tara Blaise, Michelle Donnelly, Shane O'Neill and Mark Kilbride

In uno studio dentistico, cinque svogliati studenti di odontoiatria si esercitano su cinque pazienti spaventati. Un paziente alla fine osa lamentarsi, e gli studenti iniziano allora a raccontare cosa avrebbero veramente voluto fare della loro vita, prima che "la carriera odontoiatrica fosse diventata il loro destino", poiché erano gli unici studenti a scuola abbastanza bravi da qualificarsi.



MOORE STREET MASALA

Naz. Irlanda
Anno: 2009
Durata: 5 min.

Regia: David O'Sullivan
Soggetto: David O'Sullivan e Rodney Lee
Musica: Cormac Breslin e Declan Quinn
Montaggio: David O'Sullivan
Attori: Glynis Casson, Yare Michael Jegbefume, Deva Naidu, Alan O'Neill e Anna Wilson

Premi: audience award al Cork International Film Festival 2009. Nomination 2010 al Irish Film Television Awards.

Il gestore di un negozio di alimentari, Baba, si innamora della sexy agente immobiliare che sta dall'altra parte della strada: lui le vende il pranzo, lei gli ruba il cuore. C'è solo un modo in cui il loro amore potrebbe realizzarsi... Stile Bollywood!



Corti internazionali

Venerdì 16 luglio
ore 21:30

DROP DEAD!

(Caduta mortale)

Naz. Olanda
Anno: 2009
Durata: 10 min.

Regia: Arne Toonen
Soggetto: Luuk van Bemmelen
Musica: Music Studio De Keuken
Fotografia: Martijn van Broekhuizen
Scenografia: Sophie Tabouret
Costume: Moibe Coster
Attori: Bert Luppés, Waldemar Torenstra, Micha Hulshof, Eva Duyvestein, Marjolein Ley

Fons è in procinto di fare il suo primo lancio con il paracadute. Quello che inizia come un'avventura emozionante si trasforma in un incubo, quando il suo istruttore mostra atteggiamenti suicidi.



COCKY LOVE

(Amore per il gallo)

Naz. Olanda
Anno: 2009
Durata: 10 min.

Regia: Hanro Smitsman
Soggetto: Hanro Smitsman, Catherine Somzé, Germen Boelens
Fotografia: Joost Rietdijk
Scenografia: Joyce van Diepen
Costume: Lin van Eck, Ingrid Schagen
Attori: Ad van Kampen, Agaath Meulenbroek

Koos, un contadino olandese, è molto impegnato con il suo gallo, vincitore di molti premi. Il gallo sta vincendo in tutte le competizioni locali e Koos si gode il successo. Sua moglie, invece, non è contenta dell'atteggiamento che suo marito ha verso il gallo. La rivalità fra la moglie ed il gallo cresce...





HANOI – WARSZAWA

Naz. Polonia
Anno: 2009
Durata: 27 min.

Regia: Klimkiewicz Katarzyna
Soggetto: Klimkiewicz Katarzyna
Musica: Majcher Marzena
Fotografia: Wojciechowski Andrzej
Scenografia: Przyby 2; Agata
Costume: Staszko Aleksandra
Attori: Thu Ha Mai, Le Thanh Hung, Micha 2;
Podsiad 2;o, Klaudia Barcik

Una giovane donna vietnamita, Mai Anh, entra illegalmente in Polonia attraverso il confine con l'Ucraina. Deve raggiungere Varsavia, dove si ricongiungerà con il suo compagno ed inizierà la vita tanta sognata. Ma il suo viaggio attraverso la Polonia si trasformerà in un'esperienza di umiliazione e violenza. Mai Anh scappa dai brutali trafficanti e prova a raggiungere Varsavia da sola.



E-PIGS

(E- maiale)

Naz. Slovenia
Anno: 2009
Durata: 15 min.

Regia: Petar Pašić
Soggetto: Dimitrije Vojnov
Musica: Iztok Turk
Fotografia: Vladan Janković
Scenografia: Aljoša Spajić

Costume: Tanja Strugar
Attori: Primož Pirnat, Neva Flajs, Ivo Barišič, Rafael Vončina, Tomi Martič, Fredi Miler

Un contadino e sua moglie organizzano un incontro fra la loro scrofa e un maschio, a scopo riproduttivo. Ma, quando il contadino porta la sua amata scrofa ad essere fecondata, si scopre che il cinghiale in questione vive in una discarica, dove il suo proprietario lo ciba con immondizia elettronica. Nonostante ciò, il contadino decide che questo è il cinghiale che inseminerà la sua scrofa...



LAS PELOTAS

(Il pallone)

Naz. Svizzera
Anno: 2009
Durata: 15 min.

Regia: Chris Niemeyer
Soggetto: Laura Alborno, Pablo Aguilar, Chris Niemeyer
Fotografia: Philipp Koller
Scenografia: Laura Duarte
Costume: Helvetia Leal

Un campionato junior di calcio in una provincia argentina. Chato e Lopez sono genitori orgogliosi e un pò ansiosi, dato che i più importanti selezionatori sono venuti dalla capitale alla ricerca di nuovi talenti fra i giovani giocatori. C'è in ballo un contratto con un'importante squadra, con possibilità di guadagni in Europa. Poco dopo la fine del gioco, uno scout Porteno dichiara a Chato ed a Lopez che nessuno dei loro figli è abbastanza bravo, che nessuno di loro ha abbastanza talento. Ci vorrebbe il cervello di uno, unito alle gambe dell'altro! Chato e Lopez sono delusi. Ma Lopez ha un'idea...

JALALU'S DAWN

(L'alba di Jalalu)

Naz. Svizzera
Anno: 2009
Durata: 6 min.

Regia: Aline D' Auria
Soggetto: Aline D' Auria
Musica: Daniele Kueh
Fotografia: Aline D' Auria
Montaggio: Aline D' Auria
Attori: Jalalu-Kalvert Nelson

Per il suo compleanno, Jalalu-Kalvert Nelson, un musicista compositore americano, dà un concerto molto speciale all'alba nella Bains des Pâquis, a Ginevra.



LOST OR FOUND

(Perso o trovato)

Naz. Svizzera
Anno: 2009
Durata: 21 min.

Regia: Iliana Estañol
Soggetto: Iliana Estañol
Musica: Aito Takeshi
Fotografia: Markus Zucker
Scenografia: Stefanie Kromrei
Costume: Rebekka Dornhege
Attori: Jan Esparza, Samia Chancrin, Lukas Ullrich.

Hanna ha perso la memoria. Nel tentativo di ritrovare la sua identità, ruba le valigie di altre donne e assume la loro personalità. Quando trova una pistola in una delle valigie, decide di rapinare un negozio. Durante la rapina incontra Pablo e Luca, altri due emarginati che provano a darle una nuova identità. Lost or Found appartiene alla "Trilogia della Memoria", una serie di corti scritti e diretti da Iliana Estañol, che esplora i temi della memoria e dell'identità.



RAPUNZEL

Naz. Turchia
Anno: 2009
Durata: 18 min.

Regia: Tolga Karacelik
Soggetto: Tolga Karacelik
Musica: Cem Adiyaman
Fotografia: Ahmet Sesigirli
Montaggio: Tolga Karacelik
Attori: Nadir Saribacak, Tuba Karadayi, Mehmet Ali Kaptanlar

Una ragazza è stata rinchiusa dal padre in un appartamento per studiare per gli esami di ammissione all'università. Al posto di vendere palloncini, un ragazzo decide di sedersi su di una panca e guardarli mentre li lascia volare nel cielo. I palloncini passano davanti alla finestra della ragazza: lei li vede e così inizia una storia fantastica. Il film, tributo ai film muti e specialmente a Charlie Chaplin, racconta una versione moderna della favola di "Rapunzel".





A MATTER OF LIFE AND DEATH

(Una questione di vita e di morte)

Naz. Turchia

Anno: 2010

Durata: 9 min.

Regia: Mehmet Basak

Soggetto: Mehmet Basak

Fotografia: Abdurrahim Unlu, Ismail Cihan Gungor

Scenografia: Ibrahim Yavuz Ozer

Attori: Ozgur Bakar, Akif Kaya, Hakan Gungor

Serkan va di fretta, non ha tempo. Alcune persone stanno aspettando l'inizio del funerale di una donna. Mentre Serkan è in procinto di raggiungere la sua destinazione, riceve informazioni di vitale importanza.



THE PRINCE

(Il principe)

Naz. Germania

Anno: 2009

Durata: 15 min.

Regia: Petra Schröder

Soggetto: Petra Schröder

Musica: Christine Högl, Constantin Christofides, Chris Bremus

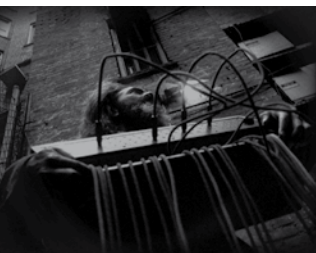
Fotografia: Claus Bosch dos Santos

Scenografia: Frank Jauß

Costume: Stephanie Rieß

Attori: Hannes Hellmann, Paula Kalenberg, Jytte Merle Böhrnsen

Nell'estate romana, due ragazze in cerca di avventure incontrano un principe.



TELEPHONE

(Il telefono)

Naz. Stati Uniti

Anno: 2009

Durata: 5 min.

Regia: Jeffrey Anderson Bliss

Soggetto: Jeffrey Anderson Bliss

Musica: MomentroN

Fotografia: Edna Luise Biesold

Montaggio: Jeffrey Anderson Bliss

Scenografia: Donald Suggs

Costume: Laurie Miller

Attori: C.G. Reeves, Richard Kopperdahl, Charmaine Reedy, Helen McTernan, Brian Patrick Sahota, Rosie Moss, Erin Baltar, Val Ponciano, Maren Uecker, Kimberly DiPersia, Courtney Dussenberry, Marybess Pritchett

Pacchi misteriosi contenenti telefoni magici iniziano a comparire nelle vicinanze di due persone sole, con la promessa di poter connettersi a tempi e spazi migliori. La crescente quantità di chiamate arriva a sopraffare un operatore maniacale. Le connessioni iniziano ad essere confuse e la distruzione finale non è distante.



STEPS

(I passi)

Naz. Stati Uniti

Anno: 2009

Durata: 3 min.

Regia: Barney Cheng

Soggetto: Marissa Jo Cerar

Musica: Geroge Shaw

Fotografia: Mari Mendez

Scenografia: Emily Hastings

Costume: Susan Chan

Attori: Kiara Muhammad, Elena Evangelo



Una giovane donna, abbandonata quando era ancora bambina, riflette sulle scelte che le persone intraprendono tutti i giorni, e si domanda cosa le sarebbe successo se uno sconosciuto non avesse mosso un passo verso di lei.

SHOES

Naz. Turchia

Anno: 2009

Durata: 5 min.

Regia: Ekin Su Akdemir - Caner Apış - Ali Bozan
Abdullah Koyun

Musica: Mert Özer

Fotografia: Ali Bozan



Ragazzini monelli rubano le scarpe che i fedeli lasciano fuori dalla moschea.

Documentari

**Sabato 17 luglio
ore 21:30**

THE MENU

(Il menu)

Naz. Germania

Anno: 2009

Durata: 5 min.

Regia: Svetlana Bogdanova e Alexander Klusak

Montaggio: Luise Plaszkowski

Nei paesi ricchi alcune persone spendono tre euro al giorno per dar da mangiare a un animaletto addomesticato, mentre in altri paesi sei bambini potrebbero essere salvati dalla fame con la stessa somma di denaro al giorno.





THE FIRE AND CLAY MASTER

(Il fuoco ed il maestro d'argilla)

Naz. Lettonia

Anno: 2009

Durata: 9 min.

Regia: Reinis Kalnaellis

Soggetto: Reinis Kalnaellis

Musica: Juris Riekstiņš

Montaggio: Reinis Kalnaellis

Il crudele ambiente di Latgale determina il linguaggio visuale e l'estetica "provinciale" di questo film, mentre il particolare contesto dell'ambiente delle fornaci di porcellane e vecchi cottage mostra la fine di una regione senza futuro, dove un uomo si consuma nel fuoco della sua passione artistica, producendo ciotole d'argilla.



SPRING

Naz. Turchia

Anno: 2009

Durata: 15 min.

Regia: Batuhan Kurt, Özge Arslan, Sezen Çobanoğlu,

Gözde Karavit

Soggetto: Batuhan Kurt, Özge Arslan, Sezen Çobanoğlu,

Gözde Karavit

Musica: Kardeş Türküler

Fotografia: Batuhan Kurt

Scenografia: Sezen Çobanoğlu

Costume: Özge arslan

Attori: Batuhan Kurt, Özge Arslan, Sezen Çobanoğlu,

Gözde Karavit



MINE & TABLOU 2

Naz. Irak

Anno: 2009

Durata: 17 min.

Regia: Hossein Jehani

Soggetto: Hossein Jehani

Musica: Nizamadin Arich

Fotografia: Kosar Aazad e Kermanj Faraj

Montaggio: Tayfor Patai e Hossein Jehani

Sarwaz Sawz è un'artista ed i suoi lavori sono famosi. Ma per sopravvivere ha dovuto lavorare nello sminamento dei campi minati in Irak.

Note di regia: L'artista Sarwat Sawz morì due anni dopo la conclusione del documentario. Più tardi anche l'autore del documentario morì per un infarto. Ho guardato alle mie riprese per trovare alcuni pezzi da unire per l'anniversario. Poi mi venne l'idea che potevo rimontare il film in una maniera differente.



WHERE THE SUN DOESN'T RUSH

(Dove il sole non ha fretta)

Naz. Polonia

Anno: 2009

Durata: 18'

Regia: Matej Bobrik

Soggetto: Matej Bobrik

Musica: Michal Marecki

Fotografia: Artur Sienicki

Montaggio: Barbara Snarska



Questo cortometraggio, pieno di umorismo nero, fu fatto da uno studente della Lodz Film School e presenta un ritratto documentaristico di un villaggio slovacco, un mondo morente, ravvivato solo dai funerali.

MY LETTER TO PIPPA

(La mia lettera a Pippa)

Naz. Turchia

Anno: 2010

Durata: 60 min.

Regia: Bingol Elmas

Musica: Mustafa Biber

Fotografia: Koray Kesik

Costume: Neşe Yalçın



Pippa Bacca era partita da Milano indossando un abito da sposa, per intraprendere un viaggio in autostop come testimone di pace nel mondo. Purtroppo il viaggio è destinato a finire tristemente in Turchia, con la morte di Pippa. La regista di questo film intraprende un viaggio come quello Pippa, con un vestito da sposa nero, iniziando dal punto dove Pippa fu vista per l'ultima volta e continuando fino alla frontiera Siriana. Questo viaggio è una occasione per discutere e riflettere su quello che accadde a Pippa, sulla cultura maschile dominante e le realtà affrontate dalle donne in Turchia. Per farsi domande sulla fiducia, la pace, la paura e la cattiveria. Per sperimentare se una donna sola può viaggiare senza essere importunata o stuprata.

Documentari

**Domenica 18 luglio
ore 21:30**

VAL GRANDE

Naz. Italia

Anno: 2009

Durata: 50 min.

Regia: Nicola Piovesan

Soggetto: Nicola Piovesan

Musica: Nicola Piovesan, Sara Gamarro,
Francesco Polacchini

Fotografia: Nicola Piovesan

Montaggio: Nicola Piovesan



La Val Grande è una vasta area a Nord del Lago Maggiore, chiusa tra le montagne, ma a soli 100 Km da Milano. Divenuta parco nazionale nel 1992, è nota per essere l'area selvaggia più grande d'Italia (e tra le più grandi d'Europa). Non c'è alcun abitante. Molti sentieri sono quasi del tutto scomparsi, la copertura telefonica è quasi totalmente assente, non c'è energia elettrica. Solo qualche bivacco spartano, raggiungibile con varie ore di cammino, dove poter accendere un fuoco e riposare.



MARINO MAZZACURATI

Artigiano della storia

Naz. Italia

Anno: 2010

Durata: 39 min.

Regia: Riccardo Biadene, Gianluca Greco

Soggetto: Riccardo Biadene, Gianluca Greco,
Jacopo Fedi

Musica: Daniela Cattivelli

Fotografia: Emilio Della Chiesa

Montaggio: Alice Roffinengo

Attori: Paola Argan, Ettore DeConcilis, Enrico Crispolti, Miriam Mafai, Rosy Mazzacurati,
Pietro Mazzacurati, Vincenzo Mazzarella, Salvatore Meli, Lorenza Trucchi

Il documentario evidenzia alcuni aspetti importanti del percorso artistico di Marino Mazzacurati (1907-1969): l'impegno civile e sociale, il suo aspetto umano e comunicativo come maestro d'arte. Il filmato si apre e si conclude con le immagini del monumento ai Martiri Libanesi di Beirut del 1958, emblematico segno d'incontro tra oriente e occidente. Documenti di repertorio RAI, nei quali emerge la sua predisposizione alla divulgazione, si alternano a interviste a studiosi, galleristi e artisti suoi allievi; personaggi della cultura e dell'arte che lo hanno conosciuto quali Miriam Mafai, Lorenza Trucchi, Enrico Crispolti, Vincenzo Mazzarella e Ettore De Concilio. Sono però le immagini dei monumenti, al Partigiano a Parma, ai Caduti a San Sepolcro, al Partigiano a Mantova, a ricomporre la figura di un artista consapevole, coinvolto testimone del suo tempo, artigiano della storia.



Paradiso

Naz. Irlanda

Anno: 2009

Durata: 59 min.

Regia: Alessandro Negrini

Soggetto: Alessandro Negrini

Musica: John Trotter e Roy Arbuckle

Fotografia: Odd Geir Saether

Montaggio: Luca Benetti e Claire O' Neill

Derry, Irlanda del Nord: Roy Arbuckle decide che è tempo di sfidare una delle mostruosità lasciate dalla guerra, la paura. Roy vuole riunire la sua banda musicale i "Signetts", organizzando una serata danzante nel quartiere protestante di Fontana, un distretto di morte, dove protestanti e cattolici ballano ancora insieme.

Un colorito viaggio musicale, ironico e allo stesso tempo malinconico...

Premi: Miglior documentario al Dhaka International Film Festival (Bangladesh). Miglior documentario al Slow Film Festival, Eger (Ungheria). Miglior documentario al Global Cinema Festival, Indore (India). Premio del pubblico al Wurzburg International Film Festival (Germania).



Corti d'Animazione

Lunedì 19 luglio
ore 21:30

GULLIVER

Naz. Croazia

Anno: 2009

Durata: 14 min.

Regia: Zdenko Basic

Soggetto: Zdenko Basic

Musica: Anita Andreis-Zganec

Fotografia: Zdenko Basic

Montaggio: Marjeta Lisac

Scenografia: Zdenko Basic

Costume: Zdenko Basic

Animazione: Manuel Ćimberac



RUN

(Corri)

Naz. Croazia

Anno: 2009

Durata: 4 min.

Regia: Nevio Marasovic

Soggetto: Nevio Marasovic

Musica: Samuel Sacher

Fotografia: Goran Stojnić

Scenografia: Goran Stojnić



Può essere la vita di un uomo raccontata in un paio di minuti? Possono essere tutti i momenti importanti della vita e le emozioni umane riassunti in un breve periodo? Tutto è possibile... Particolarmente quando la tua vita diventa... Corri

RUDI'S LEXIKON

(Il lessico di Rudi)

Naz. Croazia

Anno: 2009

Durata: 8 min.

Regia: Nedeljko Dragić

Soggetto: Nedeljko Dragić

Musica: Samuel Sacher

Fotografia: Goran Stojnić

Scenografia: Goran Stojnić



Rudi è un tipico "piccolo uomo", scapolo, che vive in città, rinchiuso fra quattro mura, normale, frustrato dalla società... Rudi guarda costantemente la TV e nello stesso tempo fa le faccende di casa...

Note di regia: Il Lessico di Rudi tratterà 365 termini in 365 film di un minuto e mezzo attraverso la visione artistica di un vignettista, direttore ed animatore che fu nominato per l'Oscar nel 1973. Tutti i termini saranno trattati in una divertente e sorprendente maniera.



FAUST OR ABOUT THE FALL

(La caduta del diavolo)

Naz. Croazia

Anno: 2009

Durata: 8 min.

Regia: Davor Medjurecan

Soggetto: Davor Medjurecan

Musica: Boris Wagner

Fotografia: Davor Medjurecan

Scenografia: Davor Medjurecan

Il film affronta l'argomento del dualismo, della tendenza dell'uomo a distruggere ciò che lo circonda, ed il suo desiderio di immortalità. Un pupazzo su una bicicletta ripercorre le vicende del "Faust", dove un uomo vende la sua anima al diavolo.



SILENCE

(Silenzio)

Naz. Croazia

Anno: 2009

Durata: 8 min.

Regia: Borivoj Dovnikovic - Bordo

Soggetto: Borivoj Dovnikovic

Musica: Igor Savin

Fotografia: Pavao Štalter

Scenografia: Pavao Štalter

Un sordo di mezza età vive nel suo mondo di silenzio. E' in contatto con il mondo circostante attraverso le mani e la vista. Poi prende un apparecchio acustico ed improvvisamente si ritrova in un nuovo mondo, il mondo del suono.



BEAST IN THE HOUSE

(La bestia in casa)

Naz. Croazia

Anno: 2009

Durata: 1 min.

Regia: Neven Petricic

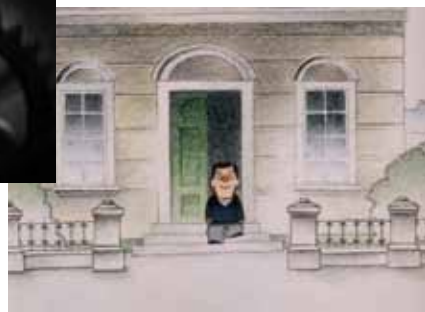
Soggetto: Neven Petricic

Musica: Veljko Zimonja

Fotografia: Neven Petricic

Scenografia: Neven Petricic

Una donna tornando a casa trova un topolino. Le viene consegnato un grosso pacco. La donna lo apre, ne tira fuori una sedia, sale sopra ed inizia a gridare.



DIORAMA

Naz. Germania

Anno: 2009

Durata: 3 min.

Regia: Elly Bouman

Soggetto: Elly Bouman

Musica: Herman Witkam

Fotografia: Elly Bouman

Montaggio: Elly Bouman, Marleine van der Werf and Eva Wijers



Una ragazza abbellisce il suo diorama introducendo una mosca. La sua ricca fantasia fa emergere un mondo miracoloso.

ARIADNE'S THREAD

(Il filo di Arianna)

Naz. Romania

Anno: 2009

Durata: 9 min.

Regia: Bertóti Attila

Soggetto: Bertóti Attila

Musica: Kevin Macleod

Fotografia: Bertóti Attila

Scenografia: Bertóti Attila

Costume: Bertóti Attila



La vera storia di Arianna, Teseo e il Minotauro.

Premi: Kecskemét Animation festival, 2009 Best short film. Animest International Animation Festival – Special Mention of the Jury for a Balkan animation movie. ALTER-NATIVE International Short Film Festival, Târgu Mureș, 2009 – Radio România Cultural Prize.

LATERARIUS

Naz. Svizzera

Anno: 2010

Durata: 4 min.

Regia: Marina Rosset

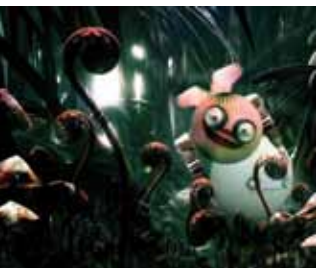
Soggetto: Marina Rosset

Musica: Wendy McNeill

Fotografia: Marina Rosset

Scenografia: Marina Rosset





MALFUNCTION

(Disfunzione)

Naz. Turchia

Anno: 2009

Durata: 8 min.

Regia: Ayce Kartal

Soggetto: Ayce Kartal

Musica: Ayce Kartal

Fotografia: Ayce Kartal

Montaggio: Ayce Kartal

Animazione: Ayce Kartal

"Non siamo esseri viventi che vivono un'esperienza spirituale; siamo esseri spirituali con un'esperienza umana" Pierre Teilhard de Chardin.

Premi: Best Animated Film- 21. International Ankara Film Festival, 2010. 2nd Prize – Animation Chrystal Clapper Short Film Competition, 2009. Best Animated Short Film – National 10th International Izmir Short Film Festival 2009. Best Animated Film - 21st Istanbul International Short Film Festival 2009. Best Creative Short Film Award, The Embassy of the Kingdom of Olanda 2009. First Prize - 7th Metro Group Short Film Competition, 2009.



WAVE THEORY

(Teoria dell'onda)

Naz. Turchia

Anno: 2009

Durata: 2 min.

Regia: Deniz Tarsus & Gokhan Okur

Soggetto: Deniz Tarsus & Gokhan Okur

Musica: Ata Guner

Fotografia: Gokhan Okur

La lotta tra un disoccupato ed il suo capo.



..IT HAPPENS

(Succede)

Naz. Regno Unito

Anno: 2009

Durata: 2 min.

Regia: Arda Uysal

Soggetto: Arda Uysal

Musica: Arda Uysal

Fotografia: Arda Uysal

Scenografia: Arda Uysal

Costume: Arda Uysal

Animazione: Arda Uysal



VIVE LA CRISE!

(Viva la crisi!)

Naz. Romania

Anno: 2009

Durata: 3 min.

Regia: Gubenco Alexei

Soggetto: Gubenco Alexei e Mirza Music



"Deforestazione, cementificazione, inquinamento, soldi, e tanto cibo – tutto questo cambierà... la crisi economica sta arrivando!"

WHEN APPLES ROLL

(Quando le mele ruotano)

Naz. Lettonia

Anno: 2009

Durata: 7 min.

Regia: Reinis Kalnaellis

Soggetto: Andrejs Prīgičevs, Māra Liniņa, Andris Akmentiņš

Musica: Kārlis Lācis

Fotografia: Renārs Zālītis

Montaggio: Reinis Kalnaellis

Animazione: Andrejs Prīgičevs, Laima Puntule



Cat vive in una antica cassettera di legno con il suo devoto amico Mouse. C'è un frutteto di mele al bordo della vecchia città. Ma quest'autunno, mentre Cat sta raccogliendo le mele, le cose cambiano. Tutto ad un tratto uno strano uovo arriva rotolando nel frutteto.

ATTACHED TO YOU

(Attaccato a te)

Naz. Svezia

Anno: 2009

Durata: 9 min.

Regia: Carin Bräck

Soggetto: Carin Bräck

Musica: Agnes Berg

Fotografia: Maria Hulterstam

Montaggio: Dancinganimation



Film d'animazione, con l'argilla, che racconta il legame fra una madre e suo figlio, da quando questo nasce fin quando diventa padre. "Attached To You" è un film che fa parte del Doris Manifest; un film project che discute sulla parità di generi nell'industria cinematografica e sul grande schermo.





THE GANG OF LIDINGÖ

(La banda di Lidingö)

Naz. Svezia

Anno: 2009

Durata: 28 min.

Regia: Maja Lindström

Soggetto: Maja Lindström

Musica: Øystein Vesaa

Animazione: Maja Lindström

Montaggio: Kristofer Nordin, Maja Lindström, Lars Nördén

Animazione: Lars Nördén, Maja Lindström

La Gang di Lidingö è una storia sull'arte di prendere quello che vuoi. Non sono più gli anni settanta; in una grande casa a Lidingö sono oramai distanti le manifestazioni contro lo sfruttamento dei poveri da parte del capitalismo...



ALFRED

Naz. Svezia

Anno: 2009

Durata: 5 min.

Regia: Johan Hagelbäck

Soggetto: Johan Hagelbäck

Musica: Kjell Bjurling

Montaggio: Johan Hagelbäck

Animazione: Johan Hagelbäck

Uscire per una limonata con papà non è una brutta idea, specialmente se dopo ti succede di inventare la dinamite. Una storia quasi vera su Alfred Nobel.



NOCTURNO

Naz. Rep. Ceca

Anno: 2009

Durata: 7 min.

Regia: Marek Berger

Soggetto: Marek Berger

Musica: Martin Plégr

Fotografia: Marek Berger

Montaggio: Martin Plégr

La storia è ispirata alla sottocultura dei "writers" che, la notte, creano graffiti su spazi non consentiti, il che li pone al di fuori della legge. Nel film, ovviamente, la realtà è spostata su di un livello fantastico e surreale. Il protagonista crea immagini tridimensionali che improvvisamente prendono vita, diventando reali. Questo lo rende una spina nel fianco per la polizia locale. Ma le creazioni animate danno al giovane poteri quasi illimitati, rendendolo irraggiungibile dalle forze dell'ordine. Alla fine, lo prendono comunque... Il film è una metafora sul conflitto tra la libertà artistica, l'anarchia e i sogni ed il mondo freddo e impersonale dell'ordine, con le sue regole.



VALISE

Naz. Svizzera

Anno: 2009

Durata: 7 min.

Regia: Isabelle Favez

Soggetto: Isabelle Favez

Musica: Dragan Ristic

Montaggio: Fee Liechti

Animazione: Isabelle Favez



Può una borsa piena di denaro essere la soluzione ai problemi di una coppia infelice? O, può essere che degli imbranati rapinatori di banca, che perdono il controllo della situazione, hanno altri scopi? Un racconto su avidità, tradimento e valigie di poco prezzo.

**Martedì 20 luglio
ore 21:30**

Premiazione

Evento speciale di chiusura





Ezio Leoni

Nato a Padova nel 1951, laurea in ingegneria elettronica, giornalista e critico cinematografico dagli anni '80, animatore culturale e presentatore in cinedibattiti, comincia a pubblicare nel 1979: è tra le prime firme del neonato *Mattino di Padova*, collabora con l'emittente televisiva RTR, scrive per *CM*, *Espressione Giovani*, *La Rivista del Cinematografo*, *Cineforum*. Nel 1987, in qualità di presidente del circolo *the Last Tycoon*, inizia a curare l'attività del

Torresino e nello stesso anno dà vita al web-site *the MOVIE connection*, arricchito (2001) di una testata di cui è direttore e web-master (MC magazine). Il 2003 lo vede autore-curatore del libro *Luci sulla città* – Padova e il cinema e nello stesso anno prende l'incarico di direttore artistico (sezione cinema) di festival Videopolis, *festival nazionale video-cinematografico sulla rappresentazione dello spazio urbano*.

Responsabile coordinamento giuria e premiazione
4. RIVER FILM FESTIVAL

GIURIA 4. RIVER FILM FESTIVAL



Farah Polato – presidente giuria

è ricercatore presso il Dipartimento di Discipline Linguistiche, Comunicative e dello Spettacolo dell'Università degli Studi di Padova. Si è occupata di didattica del cinema e dell'audiovisivo nella formazione pre-universitaria; in qualità di formatore ha preso parte al Piano Nazionale di Sperimentazione del Linguaggio del cinema e dell'audiovisivo. Dal 2005 collabora al progetto a

valenza pluridisciplinare "Immagin Africa" promosso dal Dipartimento di Storia della medesima università, coordinando la rassegna cinematografica annuale e l'attività di cooperazione con l'Università di Ouagadougou (Burkina Faso).



Aldo Bisacco

nasce a Padova nel 1976 da papà italiano e mamma serba. Le prime esperienze cinematografiche avvengono nel gruppo di Ipotesi Cinema di Ermanno Olmi, dove studia i diversi linguaggi cinemematografici. Successivamente affina le sue conoscenze fotografiche a fianco del maestro Francesco Danesin. Recentemente consolida la sua formazione registica a fianco di registi del caillbro di: Carlo Carlei, Alejandro Amenabar e Gabriele Muccino. Attualmente lavora come regista e creativo di spot pubblicitari.



Francesco Durante Viola

è studente di Arti Visive e dello Spettacolo allo IUAV di Venezia. Ha fatto esperienza di videoarte autoproducendo il video "Open your eyes young man" che ha partecipato al concorso 'A BOX OF DREAMS' della Fondazione Buziol di Venezia. Proviene da un'esperienza formativa fatta allo IED di Milano dove ha conseguito il diploma triennale in Marketing e Comunicazione. Attualmente sta sviluppando la sua poetica di artista visivo approfondendo il medium

fotografico nel contesto della Public Art.



Marco Vicentini, laureato in Chimica Fisica, ha lavorato come ricercatore e nell'industria metalmeccanica, prima di lanciarsi nell'avventura di mettere in piedi una casa editrice a Padova. La Meridiano zero, fondata nel 1998, con una collana dedicata alla narrativa noir, ha contribuito a lanciare il genere in Italia, portando al successo molti autori come Derek Raymond, Hugues Pagan, David Peace, James Lee Burke, Robert Wilson. Dopo alcuni anni la Meridiano zero si è

aperta alla narrativa contemporanea e ha cominciato a pubblicare numerosi autori esordienti italiani, che hanno poi proseguito con Adelphi, Rizzoli, Bompiani, Feltrinelli. L'ultima iniziativa è l'apertura di una collana di graphic novels che ha esordito con la realizzazione di "Acqua Storta", tratto dal precedente romanzo di successo di L.R. Carrino, autore proposto per lo Strega 2010.



Viola Pittino

nasce in provincia di Udine nel 1983. Dopo la maturità classica, si trasferisce a Padova dove si laurea alla triennale di "Linguaggi e tecniche di scrittura" con una tesi sul rapporto tra il montaggio e la narrativa inglese. Decide poi di iscriversi alla laurea magistrale in "Scienze dello spettacolo e della produzione multimediale" che conclude, a pieni voti, con un'elaborato finale incentrato sul tema del doppio e sulla cinematografia di Krzysztof Kieslowski. Ha organizzato un concorso di cortometraggi

presso l'Informagiovani del Comune di Udine. Ha collaborato con la rete televisiva Triventa e col cinema Multisala Pio X. Inoltre lavora col Progetto Giovani del Comune di Padova seguendo, in quanto redazione multimediale, il seminario per giovani artisti "Che ci faccio qui?". Al suo attivo ha due cortometraggi: "La lavatrice", realizzato nel 2005, e "Lak", attualmente in postproduzione.

6^o PORTELLO RIVER FESTIVAL PONTI DI CIVILTÀ

dal 21 luglio
all' 8 agosto
2010

**Mercoledì 21 luglio
ore 22
Retrospectiva
"Ponti di Civiltà"**

TAKE OFF salto nel poetico

Regia : Emanuele Convento.

Musiche: Louis Lyons.

Attori e voci: Samantha Silvestri, Emanuele Convento.

Marco Tassinari: collaborazione tecnica e scenografia.

Take off è una performance multimediale (musica, video, recitazione, performances) che rappresenta il trionfo della poesia e dell'arte, rispetto alle informazioni che i media e i giornali ci trasmettono.

Oggi le informazioni date dai media non rappresentano più situazioni e vissuti di persone, reali avvenimenti intimi o collettivi, non dichiarano "la bellezza e la poesia che ci circonda".

Solo uno sguardo nel poetico può farci riappropriare del reale, assaporando ciò che veramente ci circonda.

Take off è un passaggio verso luoghi umani e disumani che ci lacerano continuamente e ci rigenerano senza accorgercene... come il vento che soffia; è un salto di stupore nel reale; è la forma che necessariamente cambia per sopravvivere; è il volo che la nostra anima compie; è il dinamismo dei nostri pensieri.



**Giovedì 22 luglio
a Domenica 25 luglio
ore 21
Bacchiglione beat**



In collaborazione con



Ambasciata
della Repubblica di Corea
in Italia

Porta Portello e Lungargine del Piovego

www.portelloriverfestival.org





**Lunedì 26 luglio
ore 22
Sunset boulevard**

Aaron "Professor Louie" Hurwitz.

Aaron Hurwitz: voce, organo hammond, tastiere e fisarmonica.

Marie Spinoza: voce e percussioni.

The Beards:

Max Magro: voce e chitarra.

Emanuele Marchiori: voce e batteria.

Andrea Tolin: basso.

Special guest:

Julian Poulson: Voce e chitarra.

Un'imperdibile serata all'insegna della musica americana con il concerto di Aaron "Professor Louie Hurwitz" (USA) mitico produttore di The Band. Sul palco con il "Professore" ci sarà la fantastica Marie Spinoza (USA) alla voce e Julian Poulson (Australia) alla voce e chitarra. Il trio di artisti internazionali sarà supportato dal robusto accompagnamento dei Veneti The Beards.

Aaron "Professor Louie" Hurwitz è un elemento fondamentale della storia di The Band, gruppo che ha segnato l'epocale rivoluzione elettrica di Dylan, che ha preso parte al Festival di Woodstock e che ha scritto alcune tra le pagine più belle della musica statunitense, come la leggendaria The Weight presente nella colonna sonora del film cult Easy Rider. Hurwitz assieme alla compagna Marie Spinoza porta avanti l'eredità di The Band. Il progetto Professor Louie and Crowmatix ha visto negli anni l'alternarsi di musicisti del calibro di Gary Burke, Frank Campbell, Josh Colow, e vanta collaborazioni con mostri sacri come Eric Clapton, Louis "Blue Lou" Marini, Tom Malone, Levon Helm e Garth Hudson.

Julian Poulson è un artista poliedrico, un viaggiatore documentarista, un produttore discografico e uno sceneggiatore teatrale. Inizia la sua carriera come chitarrista del gruppo Moler col quale ha un notevole successo negli anni '90, pubblicando nove dischi con la Mushroom, la più grossa etichetta australiana, la stessa label di Nick Cave e Kylie Minogue. Dal 2000 collabora con la Mushroom come autore e con organizzazioni umanistiche come Al Corso Foundation.



**Martedì 27 luglio
ore 22
Sunset boulevard**

Omaggio a Yasuo Matsukawa Animal scrolls

Film documentario 30 min. 1966

Hands te

Film documentario 30 min. 1975

Con 100 titoli in filmografia, Yasuo Matsukawa è stato uno dei più importanti documentaristi giapponesi; riscoperto al festival Città del Sole due anni fa, resta comunque sconosciuto in Italia e per questo lo proponiamo ora al River Film Festival. Artista e regista indipendente, con uno sguardo attento e quasi senza parole, egli racconta le tradizioni e l'artigianato giapponesi, tra arte e storia, sospendendoli in un tempo magico, tra quotidianità e mito. Non si può non pensare a Olmi, al suo sguardo e ai suoi tempi, ma anche all'epica de *Il mestiere delle armi*.

Prof.ssa Giuliana Muscio
Dipartimento di Scienza della Educazione
Università di Padova

**Mercoledì 28 luglio
ore 22
Sunset boulevard**

Caffè dei Treni Persi

Francesco Loro: voce, chitarra e mandolino.

Stefano Robortella: batteria.

Massimo Tortola: bassi.

Antonio Renna: flauto traverso e ottavino.

Gabriele Palumbo: violino acustico-elettrico.

Giacomo Rubin: chitarra acustica

E' bello risvegliarsi con un intro di blues acustico e il sottofondo di una moka che borbotta fumante per poi prendere il ritmo swingato del progressive brioso sulle vie di Canterbury con "Il caffè dei treni persi"; altrettanto addentrarsi sulla rock-giiga alla Mellow Candle o Otherringary di "Grappa" e poi caracollare sognanti e rapiti sulle stradine che scendono a Piazza Caricamento che sanno di pesce e delle sigarette di De Andrè: "La conta" e "Il diavolo", quest'ultima merlettata nel finale struggente quanto baldanzoso scambio di note tra uno stupendo turn di blues a sei corde e uno zigrinato monogioco di violino che si eclissa per sparire.



**Giovedì 29 luglio
ore 22
Sunset boulevard**

Il Chimico & I Suonatori

Marco Renon: fisarmonica e voce.

Pier Giorgio Cesaratto: voce e chitarra ritmica.

Francesco Lazzarini: violino e voce.

Enrico Vitti: mandolino, chitarra solista, cembali.

Graziano Bettuolo: voce e regia.

Il progetto "Il Chimico E I Suonatori" nasce dalla comune passione per il cantautore Fabrizio De Andrè: scopo del quintetto è raccontare quelle stesse storie narrate dall'artista genovese nell'arco della sua vita. Il sodalizio si propone di unire più generazioni, grazie alla natura sempre attuale dei temi affrontati nell'opera del cantautore.



**Venerdì 30 luglio
ore 22
Sunset boulevard**

"Il Futuro del Mondo" Luca Bassanese & La Piccola Orchestra Popolare

Luca Bassanese: voce, recitati, cassa da banda e kazoo.

Stefano Florio: chitarra, banjo, bouzouki e cori.

Moreno Castagna: sax soprano.

Giulio Filotto: piano e cori.

Giustina Gabelli: fisarmonica e cori.

Thomas Riato: basso tuba e trombone.

Massimo Tuzza: batteria, percussioni e cori.

Luca Bassanese accompagnato dalla straordinaria Piccola Orchestra Popolare presenta il suo nuovo lavoro "Il Futuro del mondo". Definito "Personaggio anomalo di questi tempi", Luca Bassanese (già Vincitore "Premio Recanati - Musicultura" XV ed.) è attore, scrittore, musicista e cantastorie, considerato tra i più importanti nuovi esponenti della scena Folk Popolare Italiana.





**Sabato 31 luglio
ore 22
Sunset boulevard**

Alcalica

Leonidas Danezos: santouri persiano, baglamas greco e electronics.

Julie Loi: kalimba e voce.

Michalis Vrettas: violino.

Gli Alcalica eseguono musica mediterranea contemporanea con strumenti tradizionali, baglamadaki, santoor persiano, kalimba africana e violino contaminati da nuove tecnologie. Manipolazione ritmica, voce profonda e testi in cinque lingue, per un suono unico.



**Domenica 1 agosto
ore 22
Sunset boulevard**

**U'Munacidde
"Tra mbaravigghie
e sunne"**

Loredana Savino: voce.

Sandro Varvara: voce.

Carmine Calia: fisarmonica.

Gaio Ariani: mandolino.

Saverio Paternoster: chitarra.

Renzo Cicolecchia: violino.

Francesco Leoce: basso.

Michele Marrulli: percussioni.

U'Munacidde, sono un ponte tra passato e presente, risultato di un consapevole e contemporaneo uso delle tecniche strumentistiche, degli stili ritmici e armonici e degli idiomi applicati all'arte dei suoni sviluppati sul territorio. L'altopiano della Murgia pugliese ha avuto un ruolo fondamentale nello sviluppo delle sue peculiarità, essendo un territorio posizionato nel cuore del mediterraneo, porto d'Italia per i paesi balcanici e mediorientali, Magnagrecia un tempo, romano-bizantina poi e colonia francese, tedesca e spagnola nei secoli più recenti.



**Lunedì 2 agosto
ore 22 Retrospettiva
"Ponti di Civiltà".**

Yol

Naz. Turchia

Anno: 1982

Durata: 114 min.

Regia: Serif Goren e Yilmaz Güney

Soggetto: Yilmaz Güney

Attori: Tarik Akan, Necmettin Cobanoglu, Halil Ergun, Tuncay Akca, Hale Akinli, Sevda Aktolca, Hikmet Celik, Meral Orhonsoy, Serif Sezer, Semra Uccar.

Cinque detenuti turchi ottengono, dopo lunghi anni trascorsi in carcere, il sospirato permesso di otto giorni di licenza. Dei cinque, il più giovane, un po' svanito, non termina neppure il suo viaggio d'andata. Ha smarrito le sue carte. Fermato a un posto di controllo, finisce in carcere e la sua avventura si conclude miseramente. Gli altri quattro raggiungono le loro famiglie e i loro clans in diverse regioni della Turchia...

**Martedì 3 agosto
ore 22 Retrospettiva
"Ponti di Civiltà".**

Concerto

Naz. Francia, Italia, Romania e Belgio

Anno: 2009

Durata: 120 min.

Regia: Radu Mihaileanu

Soggetto: Radu Mihaileanu e Matthew Robbins

Attori: Francois Berléand, Miou-Miou, Valerij Barinov, Lionel

Abelanski, Alexei Guskov, Dimitry Nazarov, Anna

Kamenkova Pavlova, Alexander Komissaro.



All'epoca di Brežnev, Andrei Filipov è il più grande direttore d'orchestra dell'Unione Sovietica e dirige la celebre Orchestra del Bolshoi. Ma viene licenziato all'apice della gloria quando si rifiuta di separarsi dai suoi musicisti ebrei, tra cui il suo migliore amico Sacha...

**Mercoledì 4 agosto
ore 22 Retrospettiva
"Ponti di Civiltà".**

Rembetiko

Naz. Grecia:

Anno: 1983

Durata: 110 minuti

Regia: Costas Ferris

Soggetto: Costas Ferris

Musica: Stavros Xarhakos

Fotografia: Takis Zervoulakos

Montaggio: Yianna Spyropoulou

Attori: Sotiria Leonardou, Nikos Kalogeropoulos, Michalis Maniatis, Themis Bazaka, Nikos

Dimitratos, Giorgos Zorbas, Konstantinos Tzoumas, Vicky Vanita.



In Grecia, "rebetiko" è il termine usato per indicare le canzoni degli emarginati e dei profughi dell'Asia Minore. Il film si svolge nel periodo 1919-1956. Nel 1922, un milione di greci, che si erano stabiliti sulle coste dell'Asia Minore, sono costretti all'esilio. I profughi di Smirne sono ridotti in miseria a convivere con vagabondi e clandestini nelle baracche del porto di Pireo. Legati tra loro da una forte solidarietà, sono uniti dalla musica. Il film narra la dura vita di quanti vissero ai margini della società nei grandi centri urbani della Grecia. È una rappresentazione romanizzata, ma precisa e avvincente, di un'esistenza in cui prevalgono la criminalità, la censura, la persecuzione, l'uso di droghe e musica assolutamente straordinaria.

Premi:

Voted in the Internet Movie Database for the year 2000: 1st most popular greek film;

Silver Bear Award, Berlin Film Festival, 1984; Grand Prix, Alexandria Film Festival, 1985;

Special Jury Prize, Valencia Film Festival, 1984; Thessaloniki Film Festival, 1983; Best Film Award

Greek State Quality Awards, 1984; Corfu Awards, 1984

Costas Ferris

Nato in Egitto al Cairo il 18 aprile 1935, Costas Ferris di origine greca, cipriota e libanese. Vive in Grecia dal 1957. Nel 1961, ha diretto il suo primo corto, divenendo (in opposizione a Theo Angelopoulos) uno dei due leader intellettuali del crescente Nuovo Cinema Greco. Durante il suo esilio a Parigi, 1967-1973. Collabora con: Volker Schlöndorff, Werner Herzog, Barbet Schroeder, Nicholas Ray, Samuel Fuller, Ruy Guerra, Anatole e Pascale Dauman ecc. Membro dell'European Academy of Film and Television, Board of the European Script Fund, Board of the Greek Directors Society, Greek Playwright Society, S.A.D. France, SACEM France e Federation of European Directors. Presidente della giuria al Balkan Film Festival 1981 e Alexandria Film Festival del 1996. Un rivoluzionario di vecchio stampo, ecco qui il più controverso regista del cinema greco.



**Giovedì 5 agosto
ore 22
Sunset boulevard**

**Ambasciata della Repubblica di Corea
Canto lirico**

Hee Jin Oh: soprano.
Sun Ae Choi: mezzo soprano.
Lee Doo-Young: basso.
Dongchul Son: baritono.
Hyeongseok Lee: tenore.

G. Bizet - Carmen - "Habanera"-
Mezzosoprano Choi Sun-ae (4:30)

G. Bizet - Carmen - "La fleur que tu m'avais jetée"
Tenore Lee Hyeong-seok (4:20)

G. Verdi - Don Carlo - "Io morro"
Baritono - Son Dong-chul (5:00)

G. Puccini - Madama Butterfly - "Un bel di vedremo"
Soprano Oh Hee-jin (4:00)

G. Rossini - Il Barbiere di Siviglia - "La Calunnia"
Basso Lee Doo-young (4:31)

Kim Kyu-hwan - Canzone coreana - "Mi chiedo se verrai"
mezzosoprano (4:00)

Kim Yeon-jun - Canzone coreana - "Io vivrò tra le verdi montagne"
Baritono Son Dong-chul (3:50)

G. Verdi - La forza del destino - "Pace, Pace mio Dio"
Soprano Oh Hee-jin (5:00)

C. Leoncavallo - I Pagliacci - "Vesti La Giubba"
Tenore Lee Hyeong-seok (4:00)

G. Bizet - La Jolie de Perth - "Quand flame de l'amour"
Basso Lee Doo-young (5:00)

S. Sanens - Sanson e Dalila - Mon coeur s'ouvre a ta voix
Mezzosoprano Choi Sun-ae (5:00)

G. Verdi - Rigoletto - "Cortigiani vil razza"
Bariton Son Dong-chul (5:00)

G. Verdi - La Traviata - "Brindisi"
Soprano e Tenore (3:00)



**Venerdì 6 agosto
ore 22
Sunset boulevard**

**Anna Stereopoulou
"Oneirografo"**

Anna Stereopoulou: composizione e piano.
Helix (t.b.c.): video art.

Un evento di musica e luce. Dopo mezzanotte... chiudo gli occhi e apro le mie dita. Le stelle scompaiono oltre la mia finestra e suoni liquefatti rimpiazzano le mie lacrime, lacrime di gioia. Il sonno sopraggiunge. Lasciami condurti nel mio sogno. Lasciami creare la musica dei tuoi sogni. Nel luogo dove s'incontrano le onde, nel ponte del conscio e dell'inconscio. Trasportalo sulle sue spalle e annusa le stelle. Chiudi gli occhi e galleggia nell'alba...

**Sabato 7 agosto
ore 22
Sunset boulevard**

Morrococoy Band

Ascanio Scano: piano.
Beppe Bertolino: chitarra.
Pasquale Cosco: basso.
Marco Andrighetto: batteria.

MORROCOY BAND nasce da un'idea del tastierista e compositore Ascanio Scano, vissuto per molti anni in Sudamerica. Morrococoy è infatti il nome di una vastissima e meravigliosa oasi naturale. Molteplici sono le influenze musicali, ma l'ispirazione principale viene sicuramente dalla musica latina con contaminazioni rock e jazz. Partito come ensemble di sette elementi, attualmente la formazione di quattro musicisti propone i brani del nuovo CD "Sospeso", uscito il 30 novembre 2009.



**Domenica 8 agosto
ore 22
Evento Speciale di Chiusura
"Istanbul capitale culturale
d'Europa 2010"**



Dal Zeybek al Zeibekiko

I suoni che uniscono le due sponde
dell'Egeo.



"La Voce del Santur"

SOAS Iranian Band (School of Oriental and African Studies - University of London)

Dal Zeybek al Zeibekiko

Concerto con Ali Fuat Aydın e Cenk Güray.

Ali Fuat Aydın e Cenk Güray hanno lavorato per molti anni come ricercatori e musicisti sulla tradizione Zeybeck dell'Anatolia. Ora vogliono offrire queste melodie poco conosciute, tenute nei loro ricordi, agli amanti della musica folk di tutto il mondo. Le melodie di danze tradizionali da tutte e due le sponde dell'Egeo, i balli zeybek e zeibekiko, sirtos, karsilamas e kasapikos, li accompagnano durante questa tappa del loro viaggio spirituale. La scoperta di una tradizione comune nella musica e nella danza nelle comunità sparpagliate qua e là, nella Grecia e nella Turchia, ha rivelato le radici comuni di queste ed evidenziato il potere unificante di questa musica per le due comunità che possono danzare alle stesse melodie e cantare le stesse canzoni tradizionali.

Per ricordare gli amici che vivono dall'altra parte dal mare...

"La Voce del Santur"

Peyman Heydarian: santur.
Emad Rajabalipour: daff e dayreh.
Roskar Nasan: Oud.

La SOAS Iranian band, nasce nel dicembre del 2009, per opera di Peyman Heydarian, seguendo un percorso d'incroci multi-culturali per approdare al classicismo della musica iraniana. I componenti del gruppo si conoscono durante il percorso di studi alla SOAS (School of Oriental and African Studies - University of London). In questo festival suoneranno un programma di musica Persiana e Kurda del XIX e XX sec.



Comune di Padova
Assessorato alla Cultura



Provincia di
Padova



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



FONDAZIONE
VENEZIA



Associazione Culturale
Researching Movies

in collaborazione con



Ambasciata
della Repubblica di Corea
in Italia

partners

